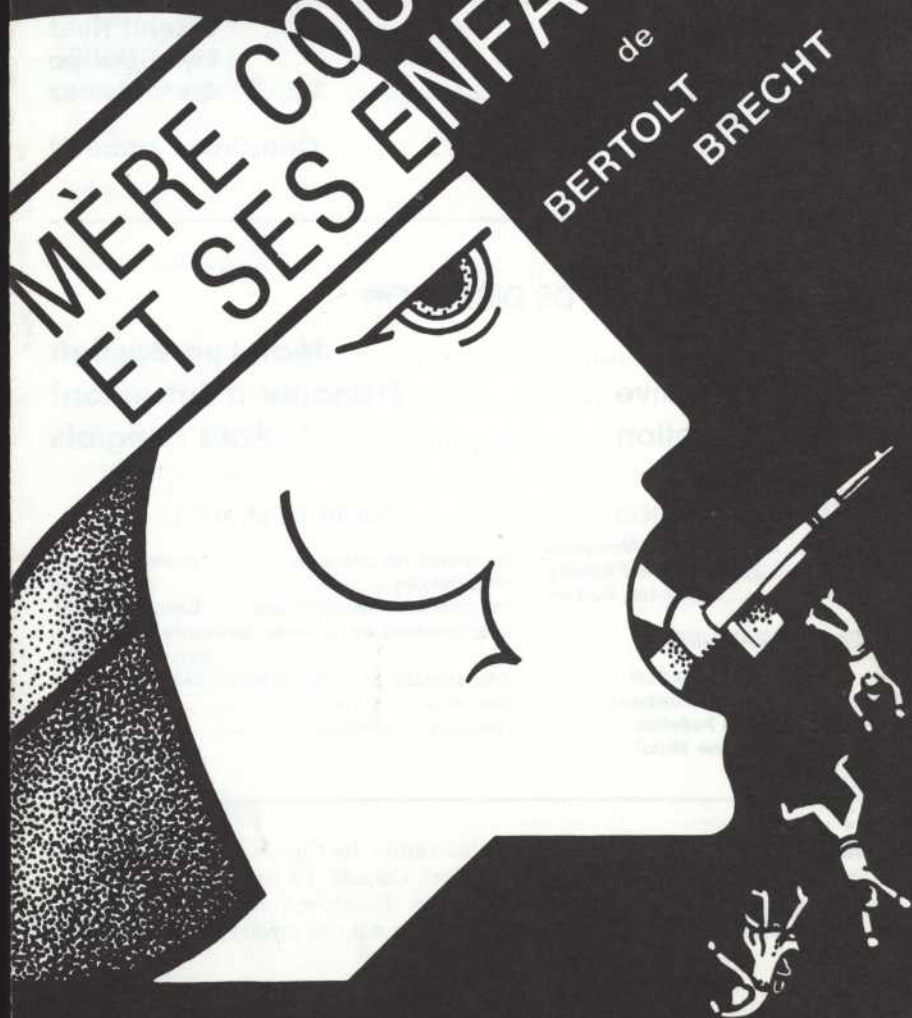


théâtre denise-pelletier

présente

MÈRE COURAGE
ET SES ENFANTS

de
BERTOLT
BRECHT



ÉQUIPE DE PRODUCTION

Chef-machiniste	Daniel Larose
Manipulateur des éclairages	Jean Bastien
Sonorisateur	Claude Cyr
Habilleuse	Laura Leroux
Machiniste	Olivier Gascon
Maquillages	Marielle Lavoie
Perruques	Yvan Gaudin
Accessoires	Sylvie Bilodeau
Accessoires de costumes	Philippe Pointard Claude Roberge
Construction du décor	Réjean Paquin
Confection des costumes	Costumes Plus Enrg.
Coordination	Adèle Renaud Renée Fillon
Coupeurs	Charlotte Veillette Henri Huet Elyse Dubuc
Photos	André Lecoz
Conception graphique et illustration	Christiane Valcourt

ÉQUIPE DE DIRECTION

Directeur artistique	Jean-Luc Bastien
Directrice administrative	Francine d'Entremont
Directeur de production	Paul Langlois

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président	Me Jacques Mongeau
Vice-président	Viateur Ravary
Trésorier	Jean-Luc Bastien

ADMINISTRATEURS

Claude Fortin	Pierre MacDuff
Françoise Graton	Pierre Patenaude
Georges Groulx	Gilles Pelletier
Marcel Lamarre	Lorraine Pintal

ÉQUIPE DE LA N.C.T.

Secrétaire de direction	Jocelyne Braën
Relationniste	Sylvia Côté
Téléphoniste-Réceptionniste	Carole Hamelin
Responsables de la vente	Bernarde Massicotte Yannick Woolley
Responsable de l'accueil	Jeannine Pauzé
Gérant de l'édifice	Yvon Pauzé
Préposés à l'entretien	Patrice Tessier Linda Vigneault

REMERCIEMENTS: Brasserie O'Keefe Ltée, La Fédération des Caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec, Produits Shell Canada, La Brasserie Labatt Ltée, Fonds de Bienfaisance des Compagnies Molson, Imasco, Téléglobe Canada, U.A.P.
Le traducteur tient à remercier madame Angela Grauerholz pour sa précieuse collaboration.

MÈRE COURAGE ET SES ENFANTS

de Bertolt Brecht

Traduction québécoise: **Gilbert Turp** - Musique: **Pierre Moreau**

Mise en scène **Jean-Luc Bastien**
Direction musicale **Pierre Moreau**
Décor et éclairages **Pierre Labonté**
Costumes **Michel-André Thibault**
Régie **Pierre Saint-Amand**

DISTRIBUTION

Monique Mercure Mère Courage
Marie Tifo Kattrin
Jean-Louis Millette L'Aumônier
Pierre Curzi M. Mouton, le cuisinier
Un soldat
Louise Cuerrier Yvette
La fermière
Marc Grégoire L'Adjudant
Feld-Maréchal
Le Colonel
Un soldat
Le fermier
Un garçon d'écurie
Jacques Rossi Le recruteur
Le maître-d'armes
Le Sergent-Chef
Le secrétaire du régiment
Un soldat
L'Enseigne
Daniel Valcourt Eilif
soldats
L'homme au bandeau
Un garçon d'écurie
Francis Reddy Fondusuisse
Le fils du fermier

IL Y AURA UN ENTR'ACTE

LA PIÈCE

Chronique dramatique en 12 tableaux composée en 1939 et créée à Zurich en 1941.

L'action se passe pendant la guerre de Trente Ans. La cantinière Anna Fierling, surnommée Mère Courage, traîne sa roulotte et ses enfants de champ de bataille en champ de bataille. Elle s'installe dans la guerre, en fait le commerce; mais la guerre lui prendra tous ses enfants, l'un après l'autre.

Au début, Mère Courage rencontre un recruteur et un sergent à la recherche de nouvelles recrues; à force de marchandage et malgré le désaccord de Courage, ils réussiront à enrôler Eilif, le plus vieux de ses fils. La vente est conclue, mais trop tard, le fils lui, est conscrit. Au fil de ses rencontres, elle fera la connaissance de l'Aumônier qui finalement choisira, un peu malgré lui, de suivre la vivandière dans son long périple. Plus tard, pour avoir voulu épargner et son commerce et son fils (Fondusuisse), Courage perdra ce dernier après un marchandage qui aura duré trop longtemps.

Par la suite, elle suivra tour à tour les armées suédoises (protestantes) et impériales (catholiques). Mais ces renversements ne sont pas dus à un changement de conviction. Courage va là où son commerce risque d'être viable.

Tout à coup, c'est la rumeur de paix, mais c'est aussi la ruine possible pour la cantinière. Elle se voit confronter à un grave dilemme: doit-elle ou non suivre les conseils de l'Aumônier et acheter de la marchandise en quantité au risque de ne pouvoir l'écouler si la paix s'installe. Cette paix, Kattrin, la fille muette de Courage, l'a attendue longtemps. Mais pour le plus grand bien du commerce de sa mère, elle ne sera que de courte durée.

Dans un effort ultime, Kattrin tente en battant du tambour, d'avertir les habitants de la ville où sa mère est allée commercer que l'ennemi va attaquer. Seule, sans défense, Kattrin sera fusillée. En revenant de la ville, Courage trouvera sa fille étendue sur le sol.

Tout au long de la pièce, Mère Courage sera constamment confrontée à cette dualité: vivre de la guerre, mais ne rien lui donner.

Si on se réfère à la date de composition de la pièce - 1939 - Mère Courage devient un peu le symbole du peuple allemand croyant tirer profit au maximum de la guerre.

Der Feldzug ist noch nicht zu End! (Le fer et le feu, c'est pas fini!)

(B.B.)

L'Armoricaïn

RESTAURANT FRANÇAIS

523-2551

1550 Fullum (coin Maisonneuve)

Montréal, Québec

Lundi au vendredi

11:00 hres à 24:00 hres

Samedi: 17:00 hres à 24:00 hres

Dimanche: fermé



FLEURISTE ARTISAN ENR.

4620 de Salaberry, Montréal, Qué. H4J 1H6



- Fleurs et plantes importées
- Arrangements contemporains
- Service de livraison

(514) 336-8862 Lise Deschamps

BOILY

Salon d'Esthétique

533 est, rue Cherrier, Montréal, Qué. H2L 1H2 Tél: 849-1806



*Osteria de
Luciano*
Restaurant

4846 Ste-Catherine, est. Réservations: 252-9036

Fermé le lundi

PRO NCT 1984.01.17x